

Rudimenti di ebraico biblico a cura di fr. Roberto Tadiello

Undicesima Lezione

MORFOLOGIA

Esercizi

1. Lega fra loro le frasi seguenti.

- 1 () מִדְּרָכּוֹ הָרַעָה
- 2 () גָּדוֹל שְׁמוֹ
- 3 () כִּי־גָדוֹל אֱלֹהֵינוּ
- 4 () בְּשֵׁמִי הַגָּדוֹל
- 5 () וְתוֹרַת יְהוָה אֲתָנוּ
- 6 () תָּמִים דְּרָכּוֹ
- 7 () תָּמִים אֲתָהּ בְּדֶרֶכֶיךָ
- 8 () כִּי־יֵשֶׁר דְּבַר־יְהוָה
- 9 () כִּי־יֵשְׁרִים דְּרָכֵי יְהוָה
- 10 () אֲבִינוּ זָקֵן
- 11 () יֵשׁ־לָנוּ אָב זָקֵן
- 12 () וְאִשָּׁה זָקֵן
- 13 () אֱלֹהֵי אֲתָהּ
- 14 () אֲתִי הוּא
- 15 () כִּי עֲמָנוּ אֵל
- 16 () כִּי־אֲתָךְ אֲנֹכִי
- 17 () אֲנִי בְנֶךָ
- 18 () אֲבִי אֲתָהּ

- A Io sono tuo figlio (Gen 27,32)
- B Nostro padre è vecchio (Gen 19,31)
- C Il mio Dio sei tu (Sal 31,15)
- D Tu sei mio padre (Sal 89,27)
- E Grande è il suo nome (Sal 76,2)
- F Perché le vie di Jhwh sono diritte (Os 14,10)
- G Egli è mio fratello (Gen 20,5)
- H dalla sua strada malvagia (Ger 26,3)
- I Perché Dio è con noi (Is 8,10)
- J La legge di Jhwh è con noi (Ger 8,8)
- K Perché grande è il nostro Dio (2Cr 2,4)
- L Perché io sono con te (Gen 26,24)
- M La sua via è perfetta (Sal 18,31)
- N Tu sei perfetto nella tua vie (Ez 28,15)
- O Abbiamo un padre vecchio (Gen 44,20)
- P nel mio grande nome (Ger 44,26)
- Q Poiché retta è la parola di Jhwh (Sal 33,4)
- R E suo marito è vecchio (2Re 4,14)

2. Traduci le seguenti espressioni.

1. Is 63,16
2. Nm 5,25
3. Gs 9,26
4. Ez 25,14
5. Ne 9,30
6. Esd 9,11
7. Es 19,5
8. Gen 17,27
9. Is 40,8

אֲתָהּ אֲבִינוּ
מִיָּד הָאִשָּׁה
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
בִּיד־עַמִּי יִשְׂרָאֵל
בִּיד־נְבִיאֶיךָ
בִּיד־עֲבָדֶיךָ
כִּי־לִי כָל־הָאָרֶץ
וְכָל־אֲנָשֵׁי בֵיתִי
וְדְבַר־אֱלֹהֵינוּ

10. Gen 32,10

אֱלֹהֵי אָבִי אֲבָרְהָם

3. Completa le seguenti frasi:

- 1) יהוה צבאות עִמָּנוּ Jhwh degli eserciti è con _____. (Sal 46,12).
- 2) עֲבָדָיו הַנְּבִיאִים Per mano dei _____ servi i profeti (2Re 24,2).
- 3) דַּי יָמַי אֲבֹתֵינוּ Dai giorni dei _____ padri (Esd 9,7).
- 4) לָכֵם וּלְאֲבוֹתֵיכֶם a _____ e ai _____ padri (Ger 7,14).
- 5) הָמָּה וְאֲבוֹתָם _____ e i _____ padri (Ger 9,15).
- 6) אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵיהֶם Il Dio dei _____ padri (1Cr 5,25).
- 7) כָּל־בָּנָיו וְכָל־בָּנוֹתָיו tutti _____ figli e tutte _____ figlie (Gen 37,35).
- 8) מִפְּרֵי יָדֶיהָ del frutto delle _____ mani (Pr 31,31).
- 9) וְהִנֵּה יָדִי עֹמֶד Ecco la _____ mano sarà _____ (2Sam 3,12).
- 10) כָּל־אֲשֶׁר־לוֹ בְּיָדָהּ Ecco tutto ciò che è _____, è nella _____ mano (Gb 1,12).
- 11) לֵי וּרְגְלֵי le _____ mani e i _____ piedi (Sal 22,17).
- 12) אֲתָם וּבְנֵיכֶם _____ e i _____ figli (Dt 12,12).

4. Ascolta* e leggi Gen 2,10-17.

10 וַיִּנָּהָר יֵצֵא מֵעֵדֶן לְהַשְׁקֹת אֶת־הַגֵּן
 וּמִשָּׁם יִפְרֹד וְהָיָה לְאַרְבַּעָה רָאשִׁים: 11 שֵׁם־הָאֶחָד פִּישׁוֹן הוּא
 הַסֹּבֵב אֶת כָּל־אֶרֶץ קַחוּלָה אֲשֶׁר־שָׁם הַזֶּהָב:
 12 וְזֶהָב הָאֶרֶץ הַהוּא טוֹב שָׁם הַבָּדֶלֶח וְאֵבֶן הַשֹּׁהַם: 13 וְשֵׁם־הַנָּהָר
 הַשֵּׁנִי גִיחוֹן הוּא הַסֹּבֵב אֶת כָּל־אֶרֶץ כּוּשׁ: 14 וְשֵׁם הַנָּהָר הַשְּׁלִישִׁי
 חִדְקֵל הוּא קֹדֶמֶת אֲשׁוּר וְהַנָּהָר הָרְבִיעִי הוּא פָּרָת:
 15 וַיִּקַּח יְהוָה אֱלֹהִים אֶת־הָאָדָם וַיְנַחֲהוּ בְּגֵן־עֵדֶן לְעִבְדָּהּ וּלְשִׁמְרָהּ:
 16 וַיִּצַּו יְהוָה אֱלֹהִים עַל־הָאָדָם לֵאמֹר מִכָּל עֵץ־הַגֵּן אָכַל תֹּאכַל:
 17 וּמִעֵץ הַדַּעַת טוֹב וְרָע לֹא תֹאכַל מִמֶּנּוּ כִּי בַיּוֹם אֲכָלָהּ מִמֶּנּוּ מוֹת
 תָּמוּת:

* Scarica il file di Gen dalla pagina "premessa".